

INSTRUCTIONS FOR USE

(original)
revision 1.0
HUE-STA

AXAGON



ALU STRIP USB-A 4 PORT HUB

USB-A 5Gbps • 2 USB-A 480Mbps • USB-C 480Mbps

ENG Instructions for use (original)	NOR Bruksanvisning (oversettelse)
CZ Návod k použití (originál)	PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)	PT Instruções de utilização (translação)
DK Brugsanvisning (oversættelse)	RO Instrucțiuni pentru utilizare (traducere)
ESP Instrucciones de uso (traducción)	SK Návod na použitie (preklad)
EST Kasutusjuhend (tõlge)	SLO Navodila za uporabo (prevod)
FIN Käyttöohjeet (käännös)	SRB Упутство за употребу (превод)
FR Instructions d'utilisation (traduction)	SWE Användarinstruktioner (översättning)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)	TR Kullanım talimatları (tercüme)
HR Upute za korištenje (prijevod)	UA Інструкція по застосуванню (переклад)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)	ALB Udhëzime për përdorim (përkthimi)
IT Istruzioni per l'uso. (traduzione)	BG Инструкции за Употреба (превод)
LT Instructies voor gebruik (vertimas)	BOS Uputstvo za upotrebu (prevod)
LV Naudojimo instrukcija (tulkojums)	CN 使用说明 (翻译)
NL Gebruiksaanwijzing (vertaling)	ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)

EN	CZ	DE	DK	ESP	EST	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	LT	LV	NL	NOR	PL	PT	RO	SK
Turn on computer.	Zapněte počítač.	Schalten Sie den Rechner ein.	Tænd for computeren.	Encienda el ordenador.	Lülitage arvuti sisse.	Kytke tietokone päälle.	Allumez l'ordinateur.	Ανοίξτε τον υπολογιστή.	Upalite računalo.	Kapcsolja be a számítógépet.	Accendete il computer.	Ijunkite kompiuterį.	Ieslēdziet datoru.	Schakel de computer in.	Slå på datamaskinen.	Proszę włączyć komputer.	Ligue o computador.	Porniți PC-ul.	Zapnite počítač.
Connect the hub to the PC USB port.	Připojte hub k USB portu PC.	Schließen Sie den Hub an den USB-Anschluss des PCs an.	Forbind hubben til Pc'ens USB port.	Conecte el hub al puerto USB de la PC.	Ühendage keskus arvuti USB-pordi külge.	Kytke keskitin tietokoneen USB-väylään.	Connectez le hub au port USB du PC.	Συνδέστε το καλώδιο USB στη θύρα USB του υπολογιστή.	Priključite hub na USB priključak računala.	Csatlakoztassa az hub-ot a PC USB portjához.	Collegare l'hub alla porta USB del PC.	Prijunkite šakotuvą prie kompiuterio USB prievado.	Pievienojiet centrmezglu pie datora USB porta.	Sluit de hub aan op de USB poort van de PC.	Koble huben til PC-ens USB-port.	Podłącz hub do portu USB komputera PC.	Conecte o hub à porta USB do PC.	Conectați hub-ul la portul USB al PC-ului.	Pripojte hub k USB portu PC.
An automatic installation will be performed. No need to install any external drivers.	Proběhne automatická instalace. Nejsou potřeba žádné externí ovladače.	Es erfolgt eine automatische Installation. Es sind keine externen Treiber notwendig.	En automatisk installation vil blive udført. Du behøver ikke installere eksterne drivere.	Se procede a la instalación automática. No es necesario instalar controladores externos adicionales.	Toimub automaatne paigaldus. Väliseid draivereid ei ole vaja.	Automaattinen asennus suoritetaan. Ulkoisia ajureita ei tarvitse asentaa.	Une installation automatique aura lieu. Aucun pilote externe n'est nécessaire.	Θα εκτελεστεί μια αυτόματη εγκατάσταση. Δεν χρειάζεται να εγκαταστήσετε εξωτερικούς.	Plzvršit će se automatska instalacija. Nije potrebno instalirati dodatne upravljačke programe.	Végbemegy az automatikus telepítés. Nem szükséges semmilyen külső vezérlő.	Ha luogo l'installazione automatica. Non è necessario nessun driver esterno.	Įrenginys bus įdiegtas automatiškai. Nereikia jokių išorinių tvarkyklių.	Notiks automātiska instalācija. Nav nepieciešami nekādi ārēji draiveri.	Er wordt een automatische installatie uitgevoerd. U hoeft geen externe stuurprogramma's te installeren.	En automatisk installasjon vil finne sted. Ingen eksterne drivere er nødvendige.	Urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie. Nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne.	Será executada uma instalação automática. Não há necessidade de instalar drivers externos.	Rulează instalarea automată. Nu sunt necesare niciun fel de drivere externe.	Prebehne automatická inštalácia. Nie sú potrebné žiadne externé ovládače.
The hub is ready.	Hub je připraven.	Der Hub ist bereit.	Hubben er klar.	El hub está listo.	Keskus on valmis.	Keskitin on valmis käytettäväksi.	Le hub est prêt.	Ο δίκος είναι έτοιμος για χρήση.	Hub je spreman.	A hub készen áll.	L'hub è pronto.	Šakotuvus paruoštas.	Centrmezgls ir gatavs.	De hub is klaar.	Huben er klar.	Hub jest gotowy.	O hub está pronto.	Hub-ul este gata.	Hub je pripravený.

SLO	SRB	SWE	TR	UA	ALB	BG	BOS	CN	ARA
Vklopite računalnik.	Uključite računar.	Starta datorn.	Bilgisayarı açın.	Увімкніть комп'ютер.	Ndiz kompjuterin.	Включете компютъра.	Uključite računar.	打开电脑。	قم بتشغيل الكمبيوتر.
Priključite zvezdišče na USB vhod računalnika.	Povežite hub sa PC USB portom.	Anslut hubben till datorns USB-port.	Çokluciyıcı PC USB bağlantı noktasına bağlayın.	Підключіть хаб до USB-порту комп'ютера.	Lidheni shpërndarësin me portën USB të PC-së.	Свържете хъба към USB порта на компютъра.	Spojite hub na USB priključak računala.	将集线器链接到个人计算机 (PC) USB端口。	قم بتوصيل لوحة الوصل بمنفذ USB بالكمبيوتر.
Izvedla se bo s amodejna namesti tev. Zunanji gonilniki niso potrebni.	Obaviće se automatska instalacija. Nisu potrebni eksterni drajveri.	Automatisk installation sker. Inga drivrutiner behöver installeras.	Kurulum otomatik olarak başlayacaktır. Herhangi bir harici sürücü kurmanıza gerek yok.	Відбудеться автоматична інсталяція. Не потрібно встановлювати жодних зовнішніх драйверів.	Do të bëhet një instalim automatik. Nuk kërkohen drejtues të jashtëm.	Протича автоматична инсталiranje. Няма нужда от никакви външни драйвери.	Nisu potrebni vanjski drajveri.	这一过程中无需安装任何外部驱动程序。	سيتم تنفيذ التثبيت تلقائي.
Zvezdišče je pripravljeno.	Hub je spreman.	Hubben är klar.	Çokluciyıcı hazır.	Хаб готовий до роботи.	Qendra është gati.	USB хъба е готов.	Hub je spreman.	集线器 (hub) 已经准备好了。	لا حاجة لتثبيت أي برامج تشغيل خارجية.

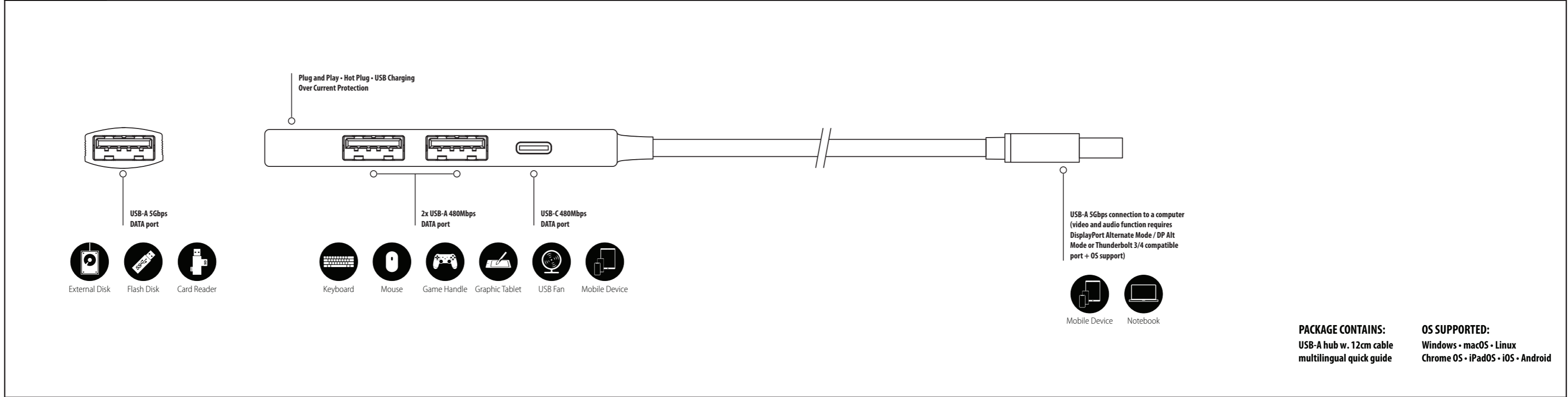


PRODUCT SUPPORT LINK

<http://axagon.eu/produky/hue-sta#supportLinkGoal>

ENG USB-A multiport hub	NOR USB-A multiport-hub
CZ USB-A multiportový hub	PL Koncentrator wieloportowy USB-A
DE USB-A Multiport-Hub	PT Hub multiportas USB-A
DK USB-A multiport-hub	RO Hub multiport USB-A
ESP Hub multipuerto USB-A	SK Viacportový rozbočovač USB-A
EST USB-A mitme pordiga jaotur	SLO Večvratno zvezdišče USB-A
FIN USB-A moniporttinen keskitin	SRB USB-A мултипорт хуб
FR Concentrateur multiport USB-A	SWE USB-A multiport-hubb
GR Διανομέας πολλαπλών θυρών USB-A	TR USB-A çok bağlantı noktalı hub
HR USB-A hub s više priključaka	UA Багатопорттовий концентратор USB-A
HU USB-A többportos hub	ALB Hub multiport USB-A
IT Hub multiporta USB-A	BG Мултипортов хъб USB-A
LT USB-A kelių prievadų šakotuvas	BOS USB-A multiport hub
LV USB-A vairāku portu centrmezgls	CN USB-A 多端口集线器
NL USB-A-hub met meerdere poorten	ARA USB-A محور متعدد المنافذ

TECHNICAL SPECIFICATION



© 2025 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners.
Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.



ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helped? Write to our technical support: support@axagon.cz.

At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

CE EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naši technické podpoře support@axagon.cz.

Po skončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu, ale odneste jej na sberné místo pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o sberných a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je v shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřeká zodpovědnosti za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsázených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.

Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll; bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

CE EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.

DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produktetsiden i PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Intet hjulpet? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldespanden; tag den til et indsamlingssted, som genbruger elektrisk udstyr. For mere information om indsamling og genbrugs programmer i dit land, kontakt de lokale myndigheder eller dem som solgte dig produktet.

CE EU declaration of overensstemmelse: Enheden er i overensstemmelse med harmoniserings lovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hele EU deklARATIONEN af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

For brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugermanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktionerne heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsulteres med fabrikanten.

Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

ESP SOPORTE TÉCNICO: Más información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de SOPORTE DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escriba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar; llévelo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

CE Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daño que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

EST TEHNILINE TUGI: Lisatavet, KKK, juhendid ja draiverid leiate toote leheküljelt vahekaardil PRODUCT SUPPORT aadressil www.axagon.eu. Miski ei aidanud? Kirjutage meie tehnilisele toele: support@axagon.cz.

Seadme tööea lõppedes ärge visake seda kodumajapidamisjäätmete hulka, viige see elektriseadmete taaskasutamise kogumispunkti. Teavet teie riigi kogumis- ja ringlusevõtuprogramide kohta saate kohalikes omavalitsustes või toote müünud jaemüüjalt.

CE EU vastavusdeklaratsioon: Seade vastab Euroopa Liidu ühtlustamiskatidele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS). Täielik EU vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjal.

Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Tootja ei vastuta mis tahes tekkinud eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või selles sisalduvate juhiste eiramise tõttu. Tootja kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga.

Ärge kasutage toodet niiskes või plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike ainete läheduses.

FIN TEKNIINEN TUKI: Lisätietoä, UKK, ohjekirjat ja ajurit löydät tuotesivun TUOTETUKI -välilehdeltä osoitteesta www.axagon.eu. Eikä mikään auttanut? Lähetä viesti tekniiseen tukeenme osoitteeseen: support@axagon.cz.

Älä laita tuotetta sekajätteeseen palveluajan jälkeen; vie se sähkölaitteiden keräyskeskukseen. Lisätietoa keräytys- ja keräysohjelmista maassasi saat paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä, joka myi tuotteen.

CE EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30 / EU (EMC) ja 2011/65 / EU (RoHS) yhdenmukaistamisasäännön mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.

Käyttäjät on velvollinen lukemaan käyttöohjetet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tästä annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuhun kuin määrättyyn tarkoitukseen, valmistajaan on otettava yhteyttä.

Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous a aidé? Ecrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

CE Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/UE (EMC) et 2011/65/UE (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur est tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, Συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivres μπορεί να βρεθείς στην ιστοσελίδα του προϊόντος στην www.axagon.eu. Δεν βοήθησε; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πελάξετε το προϊόν στα σκουπίδια; φέρε το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλωσιμων ηλεκτρικων συσκευων. Για πληροφορίες προγραμμοτων περισυλλογής και ανακυκλωσης στη χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

CE Δήλωση συμμόρφωσης EE: Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συναρτή δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθήσει λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Για οποιαδήποτε χρήση του προϊόντος, παρατηρή τις καθορισμένες συμβουλές στην κατασκευαστική.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύκατα υλικά.

HR TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnici i upravljačke programe možete pronaći na stranici proizvođača pod tabom PODRŠKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

CE EU izjava o usklađenosti: Uredaj je usklađen sa zakonodavstvima Europske Unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Čjelovita EU izjava o skladnosti dostupna je kod proizvođača.

Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepriдрžavanja ovdje navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za svrhu koja nije ovdje navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

HU TECHNIKAI TÁMOGATÁS: További információkért, GYIK kérdésekkért, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segített? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

A terméket az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékba; vigye az elektromos berendezések újrahásznotásához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahásznotási programokkal kapcsolatos információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket eladta Önnek.

CE EU tanúsítványi nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítványi nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

A termék használata előtt a felhasználó köteles elolvani a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a kárért, amely a termék nem rendeltetésszerű használata vagy az itt található utasítások be nem tartása miatt jelentkezhét. A megadott használatról eltérő felhasználás előtt egyeztetni kell a gyártóval.

Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

CE Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per l'uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

LT TECHNINĖ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovus ir tvarkykles rasite gaminio puslapyje, skirtame PRODUKTU PRIEŽŪKA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepadėjo? Kreiptisite į mūsų techninės pagalbos tarnybą: support@axagon.cz.

Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, neišmeskite jo į buitines atliekas; numeskite jį į elektros įrangos perdavimo surinkimo punktą. Informacijos apie surinkimo ir perdavimo programos savo šalje teikiamas vietos valdžios institucij arba gaminį pardavusiu mažeininku.

CE ES atitiktis deklaracija: Prietaisas atitinka Europos Sąjungos suderinimo teisės aktus 2014/30/ES (EMC) ir 2011/65/ES (RoHS). Visą ES atitiktis deklaraciją galima gauti iš gamintojo.

Prieš pradėdamas naudoti gaminį, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, kuri gali atsiradi dėl netinkamo gaminio naudojimo arba či pateiktų instrukcijų nesilaikymo. Dėl kitokio, nei nurodyta, gaminio naudojimo reikia pasitarti su gamintoju.

Nenaudokite gaminio drėgnoje ar sprogioje aplinkoje ir šalia degių medžiagų.

LV TEHNISKĀIS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājumijs, instrukcijas un draiveris var atrast uz produkta un pakalpojuma lapu, zem cilnes PRODUKTU ATBALSTS. Neizdevās atrisināt problēmu? Rakstiet mūsu tehnikajam atbalstam: support@axagon.cz.

Produkta kalpošanas laikā beļģas neizmetiet produktu ikdienas atkritumos, bet nogādājiet to elektroiekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām sava valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju, kas jums pārdeva produktu.

CE ES atbilstības deklarācija: Ierice atbilst Eiropas savienības saskaņošanas tiesību aktiem 2014/30/EU (EMC) un 2011/65/EU (RoHS). Pilnā ES atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja.

Blīvētajām ir pienākums pirms produkta lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. Ražotājs atsakās no jebkādas atbildības par bojājumiem, kas var rasties produkta nepareizas lietošanas vai šo un sekojošo instrukciju neievērošanas rezultātā. Par produkta lietošanu ārpus norādītajām normām ir jākonsultējas pie ražotāja.

Nelietojiet produktu mitrā vai sprādzienbīstamā vidē un degošu vielu tuvumā.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in uw land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

CE EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatiewetgeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.

Gebruik het product niet in een vochtige of explosieve omgeving en in de buurt van ontvlambare stoffen.

NOR TEKNISK STÖTTE: Mer informasjon, ofte stille spørsmål, manualer og drivere kan finnes på produktetsiden under PRODUKTSUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Hjalp ingenting? Skriv til vår tekniske støtte: support@axagon.cz.

Ved slutten av levetiden, ikke kast produktet i husholdningsavfallet; ta det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk utstyr. For informasjon om innsamlings- og resirkuleringsprogrammer i ditt land, kontakt lokale myndigheter eller forhandleren som solgte deg produktet.

CE EU-samsvarserklæring: Enheten overholder harmoniseringslovgivningen i Den europeiske union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Den komplette EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig fra produsenten.

Før produktet tas i bruk, er brukeren forpliktet til å lese bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skade som kan oppstå på grunn av feil bruk av produktet eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne. Produktbruk annet enn spesifisert må konsulteres med produsenten.

Ikke bruk produktet i fuktige eller eksplosive miljøer og i nærheten av brennbare stoffer.

PL POMOĆ TECHNICZNA: Więcej informacji, często zadawane pytania, instrukcje obsługi i sterowniki można znaleźć na stronie produktu w zakładce wsparcie produktu pod adresem www.axagon.eu. Nic nie pomogło? Napisz do naszej pomocy technicznej: support@axagon.cz.

Pod koniec okresu użytkowania, urządzenia nie należy wyrzucać w odpadach komunalnych; należy zanieść je do punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego. Aby uzyskać informacje o programach zbiórki i recyklingu w swoim kraju, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, który sprzedał ci produkt.

CE Deklaracja zgodności UE: Urządzenie jest zgodne z przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej 2014/30/UE (EMC) i 2011/65/UE (RoHS). Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna u producenta.

Przed użyciem produktu użytkownik jest zobowiązany do przeczytania instrukcji użytkownika. Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić w wyniku niewłaściwego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania złączonych instrukcji. Zastosowanie produktu inne niż określone musi być skonsultowane z producentem.

Nie należy używać produktu w środowisku wilgotnym lub wzbuchowym oraz w pobliżu substancji łatwopalnych.

PT SUPORTE TÉCNICO: Mais informações, FAQs, manuais e drivers podem ser encontrados na página do produto no guia SUPORTE AO PRODUTO em www.axagon.eu. Não encontrou o que procura? Escreva para o nosso suporte técnico: support@axagon.cz.

No final da sua vida útil, não deite o produto para o lixo doméstico; leve-o a um ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos. Para obter informações sobre os programas de recolha e reciclagem no seu país, entre em contato com as autoridades locais ou o revendedor que lhe vendeu o produto.

CE Declaração de conformidade UE: Este dispositivo está em conformidade com a legislação harmonizada da União Europeia 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). A declaração de conformidade UE completa está disponível através do fabricante.

Antes de usar este produto, o utilizador está sujeito à leitura das instruções de utilização. O fabricante isenta-se de qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer devido ao uso improprio do produto, ou falha em seguir as instruções aqui contidas. Utilização do produto para além do especificado devem ser consultadas com o fabricante.

Não use o produto em ambientes húmidos ou explosivos e próximo a substâncias inflamáveis.

RO SUPORT TEHNIC: Mai multe informații, întrebări frecvente, manuale și drivere pot fi găsite pe pagina produsului în fila SUPPORT PRODUS la www.axagon.eu. Nimic nu a ajutat? Scrieți asistenței noastre tehnice: support@axagon.cz.

La sfârșitul duratei sale de serviciu, nu aruncați produsul în deșeurile menajere; duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice. Pentru informații despre programele de colectare și reciclare din țara dvs., contactați autoritățile locale sau retailerul care v-a vândut produsul.

CE Declarația de conformitate UE: Dispozitivul respectă legislația de armonizare a Uniunii Europene 2014/30/UE (EMC) și 2011/65/UE (RoHS). Declarația completă a UE de conformitate este disponibilă de la producător.

Înainte de a utiliza produsul, utilizatorul este obligat să citească instrucțiunile utilizatorului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele care pot apărea din cauza utilizării necorespunzătoare a produsului sau a nespectării instrucțiunilor conținute în acest document. Utilizarea produsului, ală decât cea specificată, trebuie consultată cu producătorul.

Nu folosiți produsul în medii umede sau explozive și în apropierea substanțelor inflamabile.

SK TECHNICKÁ PODPORA: Viac informácií, FAQ, manuály a ovládače nájdete na stránke produktu v záložke PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište našej technickéj podpore support@axagon.cz.

Po skončení životnosti nevyhadzujte výrobok do domového odpadu, ale odneste ho na zberné miesto pre recykláciu elektrických zariadení. Informácie o zberných a recyklačných programoch vo vašej krajine vám poskytnú miestne úrady alebo predajca, u ktorého bol výrobok zakúpený.

CE EU VYHLÁŠENÍ O ZHODĚ: Zařízení je v sůlade s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU vyhlášení o zhodě je k nahlédnutí u výrobce.

Před použitím výrobku je uživatel povinný si přečístovat návod na použití. Výrobca sa zrieka zodpovednosti za škody, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho použitia výrobku alebo nedodržania pokynov obsiahnutých v tomto návode. Iné použitie výrobku je nutné konzultovať s výrobcem.

Výrobek nepoužívejte vo vlhkou alebo výbušnom prostredí a v blízkosti horľavých látok.

SLO TEHNIČNA PODPORA: Več informacij, pogosto zastavljena vprašanja, priručnike in gonilnike lahko najdete na strani izdelka v zavihku PODPORA ZA IZDELKE na www.axagon.eu. Ni nič od tega pomagalo? Pišite naši tehnični podpori: support@axagon.cz.

Po koncu življenjske dobe izdelka ne odvržite med gospodinjinske odpadke; odnesite na zbirno mesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programih zbiranja in recikliranja v vaši državi se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca, ki vam je izdelek prodal.

CE Izjava EU o skladnosti: Naprava je v skladu z harmonizacijskimi zakonodajno Evropske unije 2014/30/EU (EMC) in 2011/65/EU (RoHS). Celotna izjava EU o skladnosti je na voljo pri proizvajalcu.

Pred uporabo izdelka je uporabnik dolžan prebrati navodila za uporabo. Proizvajalec zavzame kakršno koli odgovornost za škodo, ki bi lahko nastala zaradi nepravilne uporabe izdelka ali nepoštevanja posvetilj v zvezi s vsehovanimi navodili. Za uporabo izdelka, ki ni navedena, se je potrebno posvetovati s proizvajalcem.

Izdelka ne uporabljajte v vlažnem ali eksplozivnem okolju in v bližini vnetljivih snovi.

SRB TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnici i drivere mogu se naći na stranici proizvoda u kartici PODRŠKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa nije pomoglo? Pišete našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

Na kraju teka trajanja, ne bacajte proizvod u kućni otpad; odnesite ga na punkt za reciklažu električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i reciklažu u vašoj zemlji, kontaktirajte lokalne vlasti ili prodavača koji vam je prodao proizvod.

CE Izjava o usaglašenosti sa EU standardima: Uredaj se usaglašava sa standardima harmonizacije Evropske unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Potpuna izjava o usaglašenosti sa EU standardima dostupna je od proizvođača.

Pre korišćenja proizvoda, korisnik je obavezan da pročita uputstva za upotrebu. Proizvođač odbija odgovornost za štetu koja može nastati usled nepravilne upotrebe proizvoda ili nepoštovanja ovde sadržanih uputstava. Upotreba proizvoda koja nije navedena mora se konsultovati sa proizvođačem.

Ne koristite proizvod u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih materija.

SWE TEKNISK SUPPORT: Ytterligare information, vanliga frågor, manualer och drivrutiner finns på produktsidan under fliken PRODUKTSUPPORT på www.axagon.eu. Hjälpet det inte? Skriv till vår tekniska support: support@axagon.cz.

När produkten är färdig använd, släng den inte i hushållsavfallet. Lämnä den till en återvinningscentral för elutrustning. För information om insamlings- och återvinning i ditt land, kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäljaren som sålde produkten.

CE EU-försäkran om överensstämmelse: Enheten uppfyller EU:s harmoniserade lagstiftning 2014/30/UE (EMC) och 2011/65/UE (RoHS). EU:s fullständiga försäkran om överensstämmelse finns att få från tillverkaren.

Innan produkten används är användaren skyldig att läsa användarinstruktionerna. Tillverkaren friskriver sig från något som helst ansvar för skador som kan uppstå på grund av felaktig användning av produkten eller underlåtenhet att följa instruktionerna som står här. Vid produktanvändning annan än angiven måste tillverkaren rådföras.

Använd inte produkten i fuktiga eller explosiva miljöer eller i närheten av brandfarliga ämnen.

TR TEKNİK DESTEK: Daha fazla bilgi, SSS, kullarım kılavuzu ve sürücü, www.axagon.eu adresindeki ÜRÜN DESTEK sayfasında bulunabilir. Hiçbir şeyin yardımcı olamadı mı? Teknik destek ekibimize lütfenleğin: support@axagon.cz.

Hizmet ömrünün sonunda ürünü evde atarkları biriktire atmayın; elektrikli ekipmanın geri dönüştürümü için bir toplama noktasına götürün. Ülkenizdeki toplama ve